

5. Další zákonem požadované podrobné informace týkající se pravidel spracúvania osobných údajov v rámci kamerového systému prevádzkovaného v areáli sú uvedené v informačnej doložke GDPR, ktorá je k dispozícii na oficiálnej webovej stránke spoločnosti na adrese: <https://www.chocholowskietermy.pl>, na stránke: <https://www.chocholowskietermy.pl/polityka-przetwarzania-danych-osobowych-polityka-transparentnosci-klauzule-informacyjnej/>.
6. Zamestnanci majú vedomosť o prevádzkovaní kamerového systému. Informácia pre zamestnancov o účeloch, rozsahu a spôsobe prevádzkovania kamerového systému spoločnosťou, vypracovaná na základe a za účelom splnenia povinnosti stanovenej v § 22² ods. 8 Zákonníka práce, je prílohou Pracovného poriadku spoločnosti a každý zamestnanec je s ňou oboznámený podľa postupu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v tejto oblasti.
7. Informačná povinnosť voči osobám, ktorých osobné údaje môžu byť zaznamenané pri monitorovaní, je splnená aj prostredníctvom piktogramov/informačných tabúl - oblasti, ktorých sa monitorovanie týka, sú viditeľne a čitateľne označené špeciálnou značkou.

§ 3

1. Kamerový systém prevádzkovaný v areáli pozostáva z:
 - a) kamery zaznamenávajúce udalosti vo vnútri a mimo budov, ktoré sú súčasťou areálu, s rozlíšením, ktoré umožňuje identifikáciu osôb/identifikačných čísel vozidiel (s tým, že nie všetky kamery poskytujú vyššie uvedenú možnosť identifikácie);
 - b) zariadenia na záznam a ukladanie obrazu na fyzické médiá;
 - c) monitory umožňujúce prezeranie zaznamenaných udalostí;
 - d) kabeláž a softvér.
2. Na zaznamenávanie obrazu sa v záznamovom systéme používajú zariadenia, ktoré spĺňajú požiadavky noriem stanovených zákonom a poľskými normami pre kamerové monitorovacie systémy v rámci CCTV.
3. Kamerový systém je súčasťou bezpečnostného systému v areáli.
4. Monitorovanie kamerovým systémom je prevádzkované 24 hodín denne.
5. Kamerový systém zaznamenáva a ukladá len obraz (bez zvuku).
6. Obsah záznamov z kamerového systému sa spravidla zaznamenáva bez akéhokoľvek dodatočného označenia alebo odkazov, ktoré by umožňovali automatizované priradenie jednotlivých fragmentov záznamov ku konkrétnym fyzickým osobám, ale aj takéto záznamy sa musia považovať za súbor osobných údajov obsahujúci osobné údaje osôb, ktorých obraz bol zachytený kamerovým systémom, a predstavujú ad hoc „súbor z kamerového systému“.
7. Výnimkou sú kamery umiestnené na parkovacích zábranách, ktoré ako kamery LPR (License Plate Recognition) zaznamenávajú identifikačné čísla vozidiel a umožňujú ich automatickú identifikáciu. Identifikované značky sa potom spracujú a porovnávajú s údajmi v databáze, aby sa našli príslušné informácie o vozidle. Inými slovami, uvedené kamery (vybavené funkciou ANPR) sú schopné nájsť poznávaciu značku v monitorovanom priestore. Každý znak sa potom identifikuje jednotlivo a potom systém vráti hotový reťazec a uloží ho do databázy. Vďaka pokročilému algoritmu umelej inteligencie dokáže technológia rozpoznať poznávaciu značku a prečítať jej charakteristiky (evidenčné číslo, farbu, krajinu atď.).
8. Okrem toho informačné systémy prevádzkované v areáli Chochołowskie Termy v spojení s monitorovacími záznamami teoreticky umožňujú určiť polohu a čas identifikovanej fyzickej osoby pomocou poskytnutého transpondéra elektronického systému služieb zákazníkom, vrátane

priebehu udalostí týkajúcich sa takejto osoby, pričom tento postup môže byť vykonaný v odôvodnených prípadoch.

9. Osobné údaje zhromaždené vo vyššie uvedených formách sa neprenášajú do iných databáz a prístup k nim je prísne obmedzený iba pre oprávnené osoby. Záznamové zariadenia a monitory umožňujúce sledovanie zaznamenaných udalostí sú umiestnené v miestnostiach, do ktorých majú prístup len oprávnené osoby.
10. Všetky údaje zaznamenané prostredníctvom kamerového systému sa vo všeobecnosti zaznamenávajú a uchovávajú na domu nie dlhšiu ako 3 týždne od dátumu zaznamenania, pričom doba uchovávanía môže byť kratšia, pretože závisí od počtu udalostí a kapacity disku záznamového zariadenia. Po vyčerpaní miesta na disku sa údaje automaticky prepíšu - údaje sa vymažú prepísaním údajov na zariadení na záznam obrazu.

§ 4

1. Osobné údaje, ktoré sú obsahom záznamov kamerového systému môžu byť sprístupnené:
 - a) na výslovnú a zákonnú žiadosť oprávnených orgánov/inštitúcií, najmä polície, prokuratúry, súdov atď. - za podmienok stanovených zákonom v rámci zákonného úkonu, ktorý tieto orgány/inštitúcie vykonávajú;
 - b) dotknutej osobe podľa článku 15 GDPR pri výkone jej práva na prístup k údajom, ktoré sa jej týkajú, a práva na získanie kópie údajov;
 - c) tretej osobe, ktorá nie je na zázname, ale prístup k záznamu je založený na oprávnenom záujme tejto osoby na základe článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR.
2. V prípade žiadosti o prístup k údajom v súboroch kamerového systému zo strany oprávnených orgánov/inštitúcií v súvislosti s konaním vykonávaným pri plnení zákonných úkonov musí žiadosť obsahovať:
 - názov a adresu orgánu/inštitúcie;
 - uvedenie účelu, na ktorý majú byť kamerové záznamy poskytnuté, a právneho základu žiadosti o prístup k údajom;
 - spisovú značku/označenie veci;
 - dátum, čas a miesto udalosti (monitorované priestory), ktorej sa žiadosť týka, a stručný popis udalosti;
 - formu, v ktorej sú údaje sprístupnené;
 - dátum podania žiadosti;
 - meno, funkciu a čitateľný podpis osoby, ktorá podáva žiadosť;
 - kontaktné údaje (e-mailová adresa a/alebo telefónne číslo).
3. V prípade žiadosti o prístup k údajom z kamerových záznamov zo strany dotknutej osoby, ktorá uplatňuje svoje právo na prístup podľa článku 15 GDPR, musí žiadosť obsahovať:
 - meno, priezvisko a adresu osoby;
 - kontaktné údaje (e-mailová adresa a/alebo telefónne číslo);
 - dátum, čas a miesto udalosti (monitorované priestory), ktorej sa žiadosť týka, a stručný popis udalosti vrátane popisu (napr. vzhľad, oblečenie), ktorý umožní identifikáciu žiadateľa na zázname (osoba na zázname musí pre to, aby k nemu získala prístup preukázať a dokázať, že na zázname, ktorý chce získať, je práve ona) a uviesť, kedy (v akom čase/časovom intervale) sa žiadateľ pohyboval v monitorovanom priestore;
 - uvedenie právneho základu žiadosti o prístup k dátam;
 - formu, v ktorej sú údaje sprístupnené;

- dátum podania žiadosti;
 - čitateľný podpis žiadateľa.
4. V prípade žiadosti o prístup k údajom z kamerového systému zo strany tretej osoby, ktorá nie je na zázname, ale ktorej prístup je založený na jej oprávnenom záujme na základe článku 6 ods. 1 písm. f) zákona o ochrane údajov, žiadosť musí obsahovať:
- meno, priezvisko a adresu osoby;
 - kontaktné údaje (e-mailová adresa a/alebo telefónne číslo);
 - dátum, čas a miesto udalosti (monitorované priestory), ktorej sa žiadosť týka, a stručný popis udalosti;
 - uvedenie účelu, na ktorý majú byť záznamy z kamerového systému poskytnuté a právneho základu žiadosti o údaje a oprávneného záujmu na poskytnutie záznamu;
 - formu, v ktorej sú údaje sprístupnené;
 - dátum podania žiadosti;
 - čitateľný podpis žiadateľa.
5. Na účely spracovania žiadosti a jej následnej realizácie sa môžu vyžadovať ďalšie identifikačné údaje.
6. Takisto je možné požiadať o zabezpečenie ochrany záznamu z kamerového systému pred vymazaním po uplynutí štandardného obdobia uchovávanía. Žiadosť na tento účel musí obsahovať rovnaké informácie ako tie, ktoré sú uvedené v predchádzajúcich odsekoch pre žiadosti o poskytnutie údajov, a musí byť podaná čo najskôr, najneskôr však do troch kalendárnych dní odo dňa, keď udalosť, ktorej sa žiadosť týka, mohla byť zaznamenaná kamerovým systémom. Žiadosti predložené po tomto termíne nemusia zaručiť zabezpečenie záznamu z dôvodu jeho možného vymazania zo záznamového zariadenia.
7. Vzor, prostredníctvom ktorého možno požiadať o zabezpečenie/prístup k záznamu z kamerového systému, je uvedený v prílohe č. 1 k tomuto Poriadku a je k dispozícii v kancelárii Centre služieb zákazníkom a na webovej stránke spoločnosti. Žiadosť musí byť vyplnená čitateľne.
8. Žiadosť o zabezpečenie/prístup k záznamu z kamerového systému musí byť vyhotovená písomne a podaná osobne v Centre služieb zákazníkom alebo zaslaná na adresu sídla spoločnosti alebo e-mailom na adresu: bok@chocholowskietermy.pl, s prísomom: „Kamerové záznamy - poskytnutie/zabezpečenie záznamu“.

§ 5

1. Zabezpečenie/poskytnutie záznamov z kamerového systému sa vykonáva po overení podanej žiadosti a podlieha posúdeniu správcu v každom jednotlivom prípade v súlade a v medziach s platnými predpismi.
2. Informácie o spracovaní žiadosti o zabezpečenie/poskytnutie záznamov z kamerového systému budú žiadateľovi oznámené písomne alebo elektronicky (e-mailom) na kontaktné údaje, ktoré uviedol, a to v lehote podľa všeobecne platných právnych predpisov.
3. Záznamy z kamerového systému budú poskytnuté po predchádzajúcej anonymizácii alebo vymazaniu osobných údajov iných osôb.
4. Poskytnutie záznamu z kamerového systému sa zdokumentuje formou protokolu, ktorého vzor tvorí prílohu č. 2 tohto Poriadku.
5. Osoba, ktorej bol záznam z kamerového systému poskytnutý, musí predložiť vyhlásenie s potvrdením o prevzatí záznamu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe 3 k tomuto Poriadku.

6. Ku kópiám záznamov z kamerového systému za príslušné obdobie, ako aj k externým elektronickým médiám použitým v prípade, že je potrebné zaznamenať záznam z kamerového systému na externé elektronické médium, musia byť pripojené tieto údaje:
 - a) poradové číslo;
 - b) obdobie, na ktoré sa záznam vzťahuje - dátum a čas záznamu;
 - c) zdroj údajov, napr.: kamery vo vstupnej hale;
 - d) dátum vyhotovenia kópie;
 - e) meno osoby, ktorá zaznamenala údaje.Médium musí byť chránené pred škodlivými vonkajšími vplyvmi a manipuláciou nepovolanými osobami.
7. Orgán/osoba, ktorej bol materiál poskytnutý, zodpovedá za riadne uchovávanie kópie poskytnutého materiálu. Správca nezodpovedá za kópiu poskytnutého materiálu.
8. Ak nie je možné na žiadosť oprávneného orgánu poskytnúť kópiu záznamu alebo externého pamäťového média, na ktorom bol záznam z kamerového systému zaznamenaný, alebo ak si daný orgán toto médium neprevzal, údaje sa uchovávajú po dobu nie dlhšiu ako 30 dní odo dňa, v ktorom bol oprávnený orgán informovaný o vyhotovení kópie. Po uplynutí tejto lehoty sa kópia vymaže a médium sa fyzicky zničí.
9. Register žiadostí o zabezpečenie/poskytnutie údajov z kamerového systému, ako aj register vyhotovených a vydaných kópií videozáznamov vedie inšpektor pre ochranu údajov povolaný spoločnosťou (IOÚ).

§ 6

1. Vo všetkých záležitostiach, ktoré nie sú upravené v tomto Poriadku, sa uplatňujú všeobecne platné ustanovenia poľského práva, vrátane najmä ustanovení Občianskeho zákonníka z 23. apríla 1964 a iných príslušných právnych predpisov, ako aj interných predpisov platných v areáli, vrátane najmä hlavného Prevádzkového poriadku zariadenia Chochołowskie Termy, ktorý vymedzuje organizáciu a pravidlá využívania služieb poskytovaných v areáli Chochołowskie Termy, vrátane pravidiel zodpovednosti a povinností zákazníkov.
2. Platný postup podávania sťažností je uvedený v hlavnom Prevádzkovom poriadku zariadenia.
3. Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť ustanovenia tohto Poriadku. Zmeny a doplnenia Poriadku nadobúdajú účinnosť dňom uvedeným pri informácii o zmene a doplnení. Za záväzné pre daného používateľa sa považuje znenie Poriadku platné v čase využívania služieb spoločnosti v danom okamihu (zmeny sa vzťahujú na zmluvy uzatvorené po nadobudnutí účinnosti zmeneného znenia Poriadku).
4. Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť Poriadku.
5. Ustanovenia Poriadku nadobúdajú účinnosť 17. apríla 2024.